



YT-74632 EM-5005

PL

Treść instrukcji wg normy EN 352-1:2020 / Rozporządzenia (EU) 2016/425
Producent: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, China
Importer: TOYA S.A., ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska
Opis wyrobu: Nauszniki przeciwhałasowe typ EM-5005 (kat. III) ze sprężyną dociskową na szczycie głowy, sprężyna dociskowa z możliwością składania wykonana z tworzywa sztucznego z piankową wyściółką, czasze wykonane z tworzywa sztucznego z piankową wyściółką, poduszka uszczelniająca wykonana z pianki elastycznej.

Sposób regulacji: Rozłożyć sprężynę dociskową, ustawić czasze tłumiące w ten sposób, aby opisy na korpusie czaszy nie były odwrócone podczas noszenia nauszników. Nauszniki założyć na głowę, w taki sposób, aby małżowiny uszne znalazły się całkowicie wewnątrz czasz tłumiących. Obrzeże poduszki uszczelniającej powinno ściśle przylegać do głowy wokół małżowin usznych. Wyregulować wysokość sprężyny dociskowej, tak aby opierała się o szczyt głowy, zapobiegając samoistnemu zsunięciu się czasz tłumiących z małżowin usznych. Nauszniki przeciwhałasowe spełniają wymagania dla zakresu małego, średniego i dużego rozmiaru.

Wartości tłumienia dźwięku nauszników:

Częstotliwość	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _a	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _a	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, przy α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_a - wartość średnia tłumienia
s_a - odchylenie standardowe
APV - wyznaczona zgodnie z EN ISO 4869-2:2018

H	dla α = 1; zgodnie z EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _{1a} = 33,6 dB	H _{2a} = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _{1a} = 24,4 dB	M _{2a} = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _{1a} = 18,3 dB	L _{2a} = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{1a} = 27,4 dB	SNR _{2a} = 1,4 dB

Zalecenia użytkowania nauszników:

Nauszniki przeciwhałasowe dopasowywać, regulować i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta.

W obszarze hałaśliwym nauszniki przeciwhałasowe nosić bez przerwy.

Nauszniki przeciwhałasowe poddawać regularnej kontroli w celu oceny ich przydatności. Jeżeli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, to skuteczność działania nauszników będzie znacznie zmniejszona.

Nauszniki chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Chronić przed wilgocią (worki foliowe, torebki itp.). Nauszniki czyścić za pomocą wilgotnej szmatki bawełnianej. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszać szmatką bawełnianą. Unikać zanurzania nauszników w wodzie lub innych płynach. Mokre lub wilgotne nauszniki należy wysuszyć przed użyciem. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przed każdym użyciem sprawdzać stan nauszników. Nie stosować uszkodzonych nauszników.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Nauszniki przeciwhałasowe, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą się zużywać i powinno się je często kontrolować, np. sprawdzać czy nie uległy pęknięciu lub nie przeciekają.

Umieszczenie nakładek higienicznych na poduszki uszczelniające może wpływać na właściwości akustyczne nauszników przeciwhałasowych.

Nauszniki przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25 st. C, wilgotność <60%. Nauszniki przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym.

Poduszki uszczelniające nie są przeznaczone do wymiany. W przypadku zużycia się lub uszkodzenia poduszek uszczelniających należy wymienić nauszniki przeciwhałasowe na nowe.

Średnia masa nauszników przeciwhałasowych: 215 g

W celu zasięgnięcia dodatkowych informacji należy skontaktować się z importem / upoważnionym przedstawicielem.

Jednostka notyfikowana: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlandia

Koniec okresu użytkowania: do pięciu lat od daty produkcji.

Objaśnienie oznaczeń: J&Y / YATO - oznaczenie producenta / importera; EM-5005 / YT-74632 - nr katalogowy producenta / importera; EN 352-1:2020 - numer normy europejskiej dotyczącej nauszników przeciwhałasowych; YY/20XX - data produkcji: rok.miesiąc; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl

EN

Content of the manual according to EN 352-1:2020 / Regulation (EU) 2016/425
Manufacturer: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, China
Importer: TOYA S.A., ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland
Product description: Earuffs type EM-5005 (cat. III) with a headband at the top of the head, foldable headband made of plastic with foam padding, earcups made of plastic with foam padding, sealing cushion made of elastic foam.
Adjustment method: Unfold the headband, set the attenuating earcups so that the inscriptions on the earcup body are not reversed when wearing the earmuffs.

Put the earmuffs on the head so that the auricles are completely inside the attenuating earcups. The edge of the sealing cushion should fit tightly to the head around the auricles. Adjust the height of the headband so that it rests against the top of the head, preventing the attenuating earcups from sliding off the auricles on their own. The earmuffs meet the requirements for the small, medium, and large size ranges. The sound attenuation values of the earmuffs:

Frequency	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _a	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _a	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, at α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_a – average attenuation value
s_a – standard deviation
APV – determined according to EN ISO 4869-2:2018

H	for α = 1; according to EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _{1a} = 33,6 dB	H _{2a} = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _{1a} = 24,4 dB	M _{2a} = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _{1a} = 18,3 dB	L _{2a} = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{1a} = 27,4 dB	SNR _{2a} = 1,4 dB

Recommendations for the use of the earmuffs:

Fit, adjust and store the earmuffs in accordance with the manufacturer's instructions.

Wear earmuffs constantly in noisy areas.

The earmuffs should be inspected regularly to assess their suitability.

If the above recommendations are not followed, the effectiveness of the earmuffs will be significantly reduced.

Protect the earmuffs from dust, dirt and other contaminants. Protect against moisture (plastic bags, bags, etc.). Clean the earmuffs with a damp cotton cloth. Larger soiling should be removed with soapy water and dried with a cloth. Never immerse the earmuffs in water or any other liquid. Wet or damp earmuffs must be dried before use. Protect against mechanical damage. Check the condition of the earmuffs before each use. Do not use damaged earmuffs.

Certain chemicals may harm this product. For more detailed information, please contact the manufacturer.

The earmuffs, particularly the sealing cushions, can wear out and should be inspected frequently, e.g. to check for cracks or leaks.

Using hygiene pads on the sealing cushions may affect the performance of the earmuffs.

Store the earmuffs in a cool, dry, well-ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to 25°C, humidity <60%. Store the earmuffs in the supplied unit packaging.

The sealing cushions are not replaceable. If the sealing cushions are worn or damaged, replace the earmuffs with new ones.

Average weight of the earmuffs: 215 g

Contact the importer/authorised representative for further information.

Notified body: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

End of service life: up to five years from the manufacture date.

Explanation of designations: J&Y/YATO – manufacturer/importer designation; EM-5005/YT-74632 – manufacturer/importer catalogue number; EN 352-1:2020 – designation of the European standard for hearing protectors; YY/20XX – date of manufacture: year.month; CE – mark of compliance with the New Approach Directives.

Declaration of conformity: available in the online product sheet at www.toya24.pl

DE

Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 352-1:2020 /Verordnung (EU) Nr. 2016/425

Hersteller: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, China

Importeur: TOYA S.A. ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen

Produktbeschreibung: Kapselgehörschützer Typ EM-5005 (Kat. III) mit einer Druckfeder am Kopfende, klappbare Druckfeder aus Kunststoff mit Schaumstoffpolsterung. Schalen aus Kunststoff mit Schaumstoffpolsterung, Dichtkissen aus elastischem Schaumstoff.

Einstellung der Ohrenschützer: Klappen Sie die Druckfeder aus, stellen Sie die Dämpfungsschalen so ein, dass die Bezeichnungen auf dem Schalenkörper beim Tragen der Kapselgehörschützer nicht auf den Kopf gestellt werden. Legen Sie die Kapselgehörschützer so über den Kopf, dass die Dämmkapseln die Ohrmuscheln ganz umschließen. Der Rand des Dichtungskissens sollte dicht am Kopf um die Ohrmuscheln herum anliegen. Stellen Sie die Höhe der Druckfeder so ein, dass sie auf der Oberseite des Kopfes aufliegt, damit die Dämmkapseln aus den Ohrmuscheln nicht rutschen. Die Kapselgehörschützer erfüllen die Anforderungen für die Größenbereiche klein, mittel und groß.

Die Schalldämmwerte von Kapselgehörschützern:

Frequenz	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _a	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _a	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, bei α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_a – Mittlerer Dämmwert
s_a – Standardabweichung
APV - ermittelt nach EN ISO 4869-2:2018

H	für α = 1; nach EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _{1a} = 33,6 dB	H _{2a} = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _{1a} = 24,4 dB	M _{2a} = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _{1a} = 18,3 dB	L _{2a} = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{1a} = 27,4 dB	SNR _{2a} = 1,4 dB

Gebrauchshinweise für Ohrenschützer:

Die Ohrenschützer sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und gelagert werden.

Tragen Sie die Ohrenschützer in lauten Bereichen ohne Unterbrechung. Überprüfen Sie die Ohrenschützer regelmäßig, um ihre Eignung zu beurteilen. Werden diese Empfehlungen nicht befolgt, wird die Wirksamkeit der Ohrenschützer erheblich verringert.

Schützen Sie die Ohrenschützer vor Staub und anderen Verunreinigungen. Vor

Feuchtigkeit schützen (Plastiktüten, Beutel usw.). Reinigen Sie die Ohrenschützer mit einem feuchten Baumwolltuch. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Baumwolltuch getrocknet werden. Tauchen Sie die Ohrenschützer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nasse oder feuchte Ohrenschützer sollten vor Gebrauch getrocknet werden. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Ohrenschützer. Verwenden Sie keine beschädigten Ohrenschützer.

Bestimmte chemische Substanzen können dieses Produkt beschädigen. Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Ohrenschützer, insbesondere Dichtungskissen, können sich abnutzen und sollten regelmäßig überprüft werden, z. B. auf Risse oder Undichtigkeiten.

Die Platzierung von hygienischen Kappen auf den Dichtungskissen kann die akustischen Eigenschaften der Ohrenschützer beeinträchtigen.

Die Ohrenschützer sollten vor und nach dem Gebrauch in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis 25° C, Luftfeuchtigkeit <60 %. Die Ohrenschützer sollten in der mitgelieferten Einzelverpackung gelagert werden.

Dichtungskissen dürfen nicht ersetzt werden. Wenn die Dichtungskissen abgenutzt oder beschädigt sind, ersetzen Sie die Ohrenschützer durch neue.

Durchschnittliche Masse der Kapselgehörschützer: 215 g

Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Importeur/Bevollmächtigten.

Notifizierte Stelle: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irland

Ende der Nutzungsdauer: bis zu fünf Jahre ab Herstellungsdatum.

Erläuterung der Bezeichnungen: J&Y / YATO – Hersteller-/Importeurbezeichnung; EM-5005 / YT-74632 – Katalognummer des Herstellers/Importeurs; EN 352-1:2020 – die Nummer der europäischen Norm für Kapselgehörschützer; YY/20XX – Herstellungsdatum: Jahr.Monat; CE – das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts.

Konformitätserklärung: im Produktdatenblatt unter www.toya24.pl verfügbar

RU

Текст инструкции согласно EN 352-1:2020 / Регламенту (ЕС) 2016/425

Производитель: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, Китай

Импортер: TOYA S.A., ул. Солтысовицка, д. 13-15; 51-168, г. Вроцлав, Польша

Описание изделия: Противошумные наушники типа EM-5005 (кат. III) с прижимной пружиной в верхней части головы, прижимная пружина с возможностью складывания из пластика с поролоновой прокладкой, чашками из пластика с поролоновой прокладкой, амбушюры из эластичного вспененного материала.

Способ регулировки: Разложите прижимную пружину, разместите звукопоглощающие чашки таким образом, чтобы описания на корпусах чашек не были перевернуты во время использования наушников. Наденьте наушники на голову, таким образом, чтобы ушные раковины нашлись полностью внутри чашек. Край амбушюра должен плотно прилегать к голове вокруг ушных раковин. Отрегулируйте высоту прижимной пружины таким образом, чтобы она опиралась на верхнюю часть головы, предотвращая самопроизвольное соскальзывание чашек с ушных раковин. Противошумные наушники выполняют требования малого, среднего и большого размера.

Снижение шума наушниками:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _a	[дБ]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _a	[дБ]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, при α = 1	[дБ]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_a - среднее значение затухания
s_a - стандартное отклонение
APV - определено в соответствии с EN ISO 4869-2:2018

H	для α = 1; в соответствии с EN ISO 4869-2:2018	[дБ]	32	H _{1a} = 33,6 дБ	H _{2a} = 1,7 дБ
M		[дБ]	23	M _{1a} = 24,4 дБ	M _{2a} = 1,5 дБ
L		[дБ]	16	L _{1a} = 18,3 дБ	L _{2a} = 1,9 дБ
SNR		[дБ]	26	SNR _{1a} = 27,4 дБ	SNR _{2a} = 1,4 дБ

Рекомендации по использованию наушников:

Противошумные наушники подбирают, производят регулировку и хранить в соответствии с руководством производителя.

В зоне повышенного шума противошумные наушники носите постоянно. Противошумные наушники должны проходить регулярный контроль для оценки их пригодности.

Если вышеуказанные рекомендации не будут соблюдаться, тогда эффективность наушников будет значительно уменьшена.

Защищайте наушники от пыли и других загрязнений. Защищайте от влаги (пленочные мешки, чехлы и т. п.). Очищайте наушники с помощью влажной хлопчатобумажной ткани. Большие загрязнения удаляйте с помощью мыльной воды и осушите хлопчатобумажной тканью. Избегайте погружения наушников в воду или другие жидкости. Мокрые или влажные наушники высушите перед использованием. Защищайте от механических повреждений. Перед каждым использованием проверьте состояние наушников. Не используйте поврежденные наушники.

Некоторые химические вещества могут вредно воздействовать на этот продукт. Подробную информацию на эту тему ищите у производителя.

Противошумные наушники, и особенно амбушюры, могут изнашиваться, и они должны часто проходить контроль, например, проверяйте не треснули ли они, или не протекают ли они.

Размещение гигиенических накладок на амбушюрах может повлиять на акустические свойства противошумных наушников. Наушники храните в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении, как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 град. Цельсия, влажность <60%. Наушники храните в поставленной единичной упаковке.

Амбушюры не предназначены для замены. В случае износа или повреждения амбушюр замените противошумные наушники новыми.

Средняя масса противошумных наушников: 215 г

С целью получения дополнительной информации, свяжитесь с импортером / уполномоченным представителем.

Орган по сертификации: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Дублин, Ирландия

Срок службы: до пяти лет с даты изготовления.

Расшифровка маркировки: J&Y / YATO - обозначение производителя / импортера; EM-5005 / YT-74632 - каталожный № производителя / импортера; EN 352-1:2020 - номер европейского стандарта по противошумным наушникам; YY/20XX - дата производства: год.месяц; CE - знак соответствия с директивами нового подхода.

Декларация соответствия: доступна в характеристике продукта на сайте toya24.pl

UA

Зміст інструкції згідно EN 352-1:2020 / Регламентом (ЄС) 2016/425

Виробник: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, Китай

Імпортер: TOYA S.A., вул. Солтисовіцка, 13/15; 51-168 Вроцлав, Польща

Опис виробу: Протишумові навушники типу EM-5005 (кат. III) з притискною пружиною у верхній частині голови, притискна пружина з можливістю складання із пластику з поролоноювою прокладкою, чашками із пластику з поролоною прокладкою, амбушюри з еластичного піненого матеріалу.

Спосіб регулювання: Розкладіть притискну пружину, розмістіть звукопоглинальні чашки таким чином, щоб описи на корпусах чашок не було перевернуто під час використання навушників. Одягніть протишумові навушники на голову так, щоб вушні раковини знаходилися повністю всередині навушників. Обід ушільнювальної подушки повинен щільно прилягати до голови навколо вушних раковин. Відрегулюйте висоту притискної пружини так, щоб вона опиралася на верхню частину голови, не даючи навушникам сповзати з вушних раковин. Протишумові навушники відповідають вимогам для невеликих, середніх і великих розмірів.

Значення звукопоглинання навушниками:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _a	[дБ]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _a	[дБ]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, при α = 1	[дБ]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_a - середнє значення заглушення
s_a - стандартне відхилення
APV - визначається відповідно до EN ISO 4869-2:2018

H	для α = 1; відповідно до EN ISO 4869-2:2018	[дБ]	32	H _{1a} = 33,6 дБ	H _{2a} = 1,7 дБ
M		[дБ]	23	M _{1a} = 24,4 дБ	M _{2a} = 1,5 дБ
L		[дБ]	16	L _{1a} = 18,3 дБ	L _{2a} = 1,9 дБ
SNR		[дБ]	26	SNR _{1a} = 27,4 дБ	SNR _{2a} = 1,4 дБ

Рекомендації щодо використання навушників:

Налаштуйте, відрегулюйте та зберігайте навушники відповідно до інструкцій виробника.

У галасливій зоні надягати навушники безперервно.

Регулярно перевіряйте навушники, щоб оцінити їх придатність.

Якщо вищезазначені рекомендації не будуть дотримані, ефективність захисту вух значно знизиться.

Навушники захищ

Noteiktas ķīmiskās vielas var kaitīgi iedarboties uz izstrādājumu.
Detailizētu informāciju par šo jautājumu meklējiet pie ražotāja.

Prettrokšņa austiņas un jo īpaši polsterējums var nodilst, tie ir bieži jāpārbauda, piemēram, lai pārlicinātos, ka tie nav saplūsuši vai netek.

Higiēnisko uzliktņu novietošana uz polsterējumiem var ietekmēt prettrokšņa austiņu akustiskās īpašības. Gan pirms austiņu lietošanas, gan pēc to pabeigšanas uzglabājiet izstrādājumu vēsā, sausā, tumšā, labi vēdināmā un slēgtā vietā. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 °C līdz 25 °C, mitrums < 60 %. Uzglabājiet austiņas piegādātāja individuālajā iepakojumā.

Polsterējumi nav nomaināmi. Polsterējumu nodilšanas vai bojāšanas gadījumā nomainiet prettrokšņa austiņas pret jaunām.

Prettrokšņa austiņu vidējais svars: 215 g

Lai saņemtu papildu informāciju, sazinieties ar importētāju/pilnvaroto pārstāvi.

Paziņotā iestāde: *SATRA Technology Europe Ltd. (2777)*, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Īrija

Derīguma termiņš : līdz pieciem gadiem no izgatavošanas datuma.

Apzīmējumu skaidrojums: J&Y / YATO - ražotāja/importētāja apzīmējums; EM-5005/YT-74632 — ražotāja/importētāja kataloga numurs; EN 352-1:2020 — Eiropas standarta, kas attiecas uz ausu ieliktniem, numurs; YY/20XXY - ražošanas datums: gads.mēnesis; CE — atbilstības ES jaunajās pieejas direktīvām markējums.

Atbilstības deklarācija: pieejamā izstrādājuma kartē vai tīmekļa vietnē www.toya24.pl.

CZ

Text návodu je v souladu s normou EN 352-1:2020 / Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425

Výrobce: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, Čína

Dovozce: TOYA SA, ul. Soltysovicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko

Popis produktu
Chrániče sluchu typ EM-5005 (kat. III) s přítlučnou pružinou v horní části hlavy, plastová přítlučná pružina, kterou lze složit, s pěnovým polstrováním, plastové mušle s pěnovým polstrováním, těsníci polštářek z pružné pěny.

Způsob nastavení: Rozložte přítlučnou pružinu, nastavte tlumicí mušle tak, aby popisy na těle mušle nebyly při nasazení chráničů sluchu obrácené. Nasaďte chrániče sluchu na hlavu tak, aby ušní bolce byly zcela uvnitř tlumících mušlí. Okraj těsnícího polštářku musí těsně přiléhat k hlavě kolem ušních boltců. Nastavte výšku přítlučné pružiny tak, aby se opírala o horní část hlavy a zabránila samovolnému sklouznutí tlumících mušlí z ušních boltců. Chrániče sluchu splňují požadavky pro malou, střední a velkou velikost.

Hodnoty tlumení zvuku chráničů sluchu:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
S _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, při α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i – průměrná hodnota tlumení
sf - směrodatná odchylka
APV – stanoveno v souladu s EN ISO 4869-2:2018

H	pro α = 1; v souladu s EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _u = 33,6 dB	H _s = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _u = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _u = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _u = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Doporučení pro používání chráničů sluchu:

Chrániče sluchu přizpůsobujte, regulujte a uchovávejte v souladu s pokyny výrobce. V hlučných oblastech noste vždy chrániče sluchu.

Pravidelně kontrolyjte chrániče sluchu, abyste ověřili jejich funkčnost.

Pokud nebudou dodržena výše uvedená doporučení, bude účinnost chráničů sluchu výrazně snížena.

Chraňte chrániče sluchu před prachem, pylem a jinými nečistotami. Chraňte před vlhkostí (fóliové sáčky, pouzdra atd.). Očistěte chrániče sluchu vlhkým bavlněným hadříkem. Větší nečistoty odstraňte mýdlovou vodou a osušte bavlněným hadříkem. Chrániče sluchu neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Mokrě nebo vlhké chrániče sluchu by měly být před použitím vysušeny. Chraňte před mechanickými poškozením. Před každým použitím zkontrolujte stav chráničů sluchu. Nepoužívejte poškozené chrániče sluchu.

Některé chemikálie mohou nepříznivě ovlivnit tento produkt. Podrobné informace na toto téma hledejte u výrobce.

Chrániče sluchu, zejména těsníci polštáře, se mohouopotřebovávat a je třeba je často kontrolovat, např. zkoušet, zda nejsou poškozené nebo prosakují.

Umístění hygienických návků na těsníci polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti chráničů sluchu.

Chrániče sluchu skladujte před a po použití na chladném, suchém a dobře větraném místě. Podmínky skladování: teplota +5 až 25 st. C, vlhkost <60 %. Chrániče sluchu skladujte v dodaném samostatném obalu.

Těsníci polštářky nejsou vyměnitelné. V případě opotřebení nebo poškození těsnících polštářků, vyměňte chrániče sluchu za nové.

Průměrná hmotnost chráničů sluchu: 215 g

Další informace získáte u dovozce/autorizovaného prodejce.

Oznámený subjekt: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irsko

Konec životnosti: do pěti let od data výroby.

Vysvětlení symbolů: J&Y / YATO – označení výrobce/dovozce; EM-5005 / YT-74632 – katalogové číslo výrobce/dovozce; EN 352-1:2020 – číslo evropské normy pro chrániče sluchu; YY/20XX – datum výroby: rok.měsíc; CE – označení shody s novými směricemi.

Prohlášení o shodě: dostupné v produktovém listu na webových stránkách toya24.pl

SK

Obsah príručky podľa normy EN 352-1:2020 / nariadenia (EÚ) 2016/425

Výrobca: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, Čína

Dovozca: TOYA S.A., ul. Soltysovicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poľsko

Popis výrobku: Chrániče sluchu proti hluuku typ EM-5005 (kat. III) s prítlučnou pružinou na temene hlavy, prítlučná pružina s možnosťou skladania vyrobená z plastu s penovou stielkou, náušníky vyrobené z plastu s penovou stielkou, tesniaci

vankúš vyrobený z elastickej peny.

Spôsob nastavenia: Rozložte prítlučnú pružinu, nastavte tlmiace náušníky takým spôsobom, aby opisy uvedené na korpusе náušníkov neboli pri nosení chráničov obrátené. Chrániče na hlavu založte takým spôsobom, aby celé ušné laloky boli vo vnútri tlmiacich náušníkov. Lem tesniaceho vankúšika musí tesne priliehať k pokožke okolo ušných lalokov. Nastavte výšku prítlučná pružiny tak, aby sa opierała o temeno hlavy, predchádzajúci samočinnému zosunutiu tlmiacich náušníkov z ušných lalokov. Protihlukové chrániče splňajú požiadavky pre rozpätie malej, strednej a veľkej veľkosti.

Hodnoty tlmenia hluku chráničmi:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, pri α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i – priemerná hodnota tlmenia

s_i – štandardná odchylka

APV – stanovené v súlade s EN ISO 48692018

H	pri α = 1; v súlade s EN ISO 48692018	[dB]	32	H _u = 33,6 dB	H _s = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _u = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _u = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _u = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Pokyny a odporúčania týkajúce sa používania chráničov:

Protihlukové chrániče dopasujte, nastavte a uchovávajte v súlade s pokynmi výrobcu. Ak sa nachádzate v hlučnej oblasti, protihlukové chrániče používajte nepretržite. Protihlukové chrániče pravidelne kontrolyjte s cieľom ohodnotiť ich použiteľnosť. Ak vyššie uvedené pokyny nebudú dodržiavané účinnosť fungovania chráničov bude značne obmedzená.

Chrániče chráňte pred prachom a inými nečistotami. Chráňte pred vlhkosťou (fóliové vrecká, tašky ap.). Chrániče čistite s použitím vlhkej bavlnenej handričky. Väčšie nečistoty môžete odstrániť vodou s mydlom a pouťierať dosucha mäkkou handričkou. Chrániče neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Mokrě alebo vlhké chrániče pred použitím dôkladne vysušte. Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Pred každým použitím skontrolujte stav chráničov. Poškodené chrániče nepoužívajte.

Niektoré chemické látky môžu tento výrobok poškodiť. Blížšie informácie na túto tému vám poskytne výrobca.

Protihlukové chrániče, a predovšetkým utesňujúce vankúšiky, sa môžu opotrebovať, a preto sa musia často kontrolovať, napr. či nie sú puknuté alebo či neprepúšťajú.

Umiestnenie hygienických návkov na utesňujúce vankúšiky môže ovplyvniť akustické vlastnosti protihlukových chráničov.

Chrániče uchovávajte na chladnom, suchom, dobre vetranom a zatvorenom mieste, tak pred ako aj po použití. Podmienky uchovávania: teplota od +5 do +25 °C, vlhkosť <60 %. Chrániče uchovávajte v dodanom kusovom balení.

Utesňujúce vankúšiky nie sú určené na vymeňianie. V prípade, ak sa utesňujúce vankúšiky opotrebujú alebo poškodia, protihlukové chrániče vymeňte na nové.

Priemerná hmotnosť protihlukových chráničov: 215 g

Ak potrebujete bližšie informácie, poskytnie ich vám dovozca / oprávnený zástupca.

Notifikovaná osoba: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írsko

Koniec životnosti: do piatich rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie označení: J&Y / YATO – označenie výrobcu / dovozcu; EM-5005 / YT-74632 – katalogové č. výrobcu / dovozcu; EN 352-1:2020 – číslo európskej normy o protihlukových chráničoch; YY/20XX – dátum výroby: rok.mesiac; CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu.

Vyhlasenie o zhode: dostupné v produktovom liste na webovej adrese: toya24.pl

HU

Az EN 352-1:2020 szabvány / 2016/425/EU rendelet szerinti útmutató tartalma

Gyártó: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, Kína

Importőr: TOYA S.A., ul. Soltysovicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország
Termék leírása: EM-5005 típusú zajvédő fültek (kat. III) a fej tetején lévő kompressziós rugóval, műanyagból készült összehajtható kompressziós rugóval, habszivacs párnázással, műanyagból készült tokokkal, habszivacs párnázással, rugalmas habból készült tömítőkárpával.

Szabályozás módja: Nyissa ki a kompressziós rugót, állítsa be a csillapító tokot úgy, hogy a tokházon található leírás a fültek viseletekor ne legyen felfordítva. Helyezze fel a fülvédőt a fejére úgy, hogy a fül teljesen a csillapító tokokba kerüljön. A tömítőpárna peremének szorosan a fejhez kell illeszkednie a fül körül. Állítsa be a nyomórugó magasságát úgy, hogy az a fej felső részének támaszkodjon és megakadályozza a tömítőtokok fülről való véletlenszerű lecsúszását. A zajvédő fültek teljesíti a kicsi, közepes és nagy méretre vonatkozó követelményeket.

Fültekők zajvédelmi értékei:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, ha α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i - átlagos csillapítási érték

s_i - szórás

APV - az EN ISO 4869-2:2018 szabványnak megfelelően meghatározva

H	ha α = 1; az EN ISO 4869-2:2018 szabvány-nak megfelelően	[dB]	32	H _u = 33,6 dB	H _s = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _u = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _u = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _u = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Fültek használatával kapcsolatos javaslatok:

A fülvédőt a gyártó használati útmutatójának megfelelő helyezze fel, állítsa be és tárolja.

Zajos területen folyamatosan viselje.

A zajvédőt rendszeresen ellenőrizze az alkalmasság ellenőrzése érdekében.

Ha a fenti utasításokat nem tartja be, a fültekok működési hatékonysága lecsökken.

Ővja a fülvédőt a portól és egyéb szennyeződésektől. Ővja a nedvességtől (zacs-kó, tasak stb.). A fülteket nedves pamutronggyal tisztítsa. A nagyobb szennyeződésekelt szappanos vízzel távolítsa el és pamutronggyal törölje szárazra. Kerülje a fülvédő vízbe vagy egyéb folyadékba való merítését. Használat előtt szárítsa meg a vizes vagy nedves fülteket. Ővja a mechanikus sérülésektől. Minden használat előtt ellenőrizze a fültekok állapotát. Ne használjon sérült fülvédőt. Egyes vegyszerek károsan befolyásolhatják a terméket. Részletes információkat ezzel kapcsolatban a gyártónál talál.

A zajvédő fültekők, különösen a tömítőpárnák elhasználódhatnak, így azokat rendszeresen ellenőrizni kell, pl. repedéseket és szivárgásokat keresve.

Ha a tömítőpárnákra higiéniai feltétet helyez, az befolyásolhatja a zajvédő fültek akusztikai paramétereit.

A fülteket használat előtt és után hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Tárolási feltételek: +5 és 25 C fok közötti hőmérséklet, <60% páratartalom. A fülteket a mellékelt egységcsomagolásban tárolja.

A tömítőpárnák nem cserélhetők. A tömítőpárnák elhasználódása vagy károsodá-sa esetén cserélje ki a fülteket egy újra.

Zajvédő fültek átlagos súlya: 215 g

További információért forduljon az importőrhez/hivatalos képviselőhöz.

Bejelentett szervezet: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írország

Élettartam: a gyártástól számított öt év.

Jelmagyarázat: J&Y / YATO - gyártó/importőr jelölése; EM-5005 / YT-74632 - gyártó/importőr katalogusszáma; EN 352-1:2020 - zajtömlptő fültekókra vonatkozó európai szabvány száma; YY/20XX - gyártás dátuma: év.hónap; CE - az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelés jele.

Megfelelőségi nyilatkozat: a termék alábbi weboldalon elérhető biztonsági adat-lapjában található: toya24.pl

RO

Conținutul manualului este în conformitate cu EN 352-1:2020 / Regulamentul (UE) Nr. 2016/425

Producător: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, China

Importator: TOYA S.A., ul. Soltysovicka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia.

Descrierea produsului
Căști pentru urechi EM-5005 (cat. III) cu o bandă de cap pe deasupra capului, bandă pliabilă din plastic cu câptușeală din spumă, cupe de urechi din plastic cu câptușeală din spumă, pernă de etanșare din spumă elastică.
Metoda de reglare: Desfaceți banda de cap, puneți cupele amortizoare astfel încât inscripțiile de pe cupe să nu fie inversate la purtarea căștilor. Puneți căștile pe cap astfel încât pavilionul urechilor să fie complet în interiorul cupelor amortizoare. Marginea pernei de etanșare trebuie să adere strâns la cap în jurul pavilionului urechii. Ajustați înălțimea benzii de cap astfel încât să se srijine pe creștetul ca-pului, ceea ce previne alunecarea căștii de pe pavilionul urechii. Căștile de urechi îndeplinesc cerințele pentru mărimi mici, medii și mari.

Valorie de atenuare sonoră a căștilor:

Frevență	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, la α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i – valoare de amortizare medie
s_i – abatere standard
APV – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018

H	Pentru α = 1; – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _u = 33,6 dB	Hs = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _u = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _u = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _u = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Recomandări pentru utilizarea căștilor:

Potriviti, ajustați și păstrați căștile pentru urechi în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Purtați căștile întotdeauna în zone zgomotoase.

Căștile trebuie inspectate regulat pentru a evalua dacă sunt corespunzătoare.

În cazul în care nu sunt respectate recomandările sus-menționate, eficiența căștilor se reduce semnificativ.

Protejați căștile împotriva prafului, murdăriei și altor impurități. Protejați împotriva umidității (pungi din plastic, etc.). Curățați căștile cu o lavetă umedă și curată de bumbac. Murdăria mai aderentă trebuie îndepărtată cu apă și săpun după care casca trebuie uscată. Nu cufundați niciodată căștile. În apă sau alte lichide. Căștile umede sau ude trebuie uscate înainte de utilizare. Protejați împotriva deteriorării mecanice. Verificați starea căștilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți căștile deteriorate.

Anumite substanțe chimice pot duce la deteriorarea acestui produs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați producătorul.

Căștile, în special peremele, se pot uza și trebuie verificate frecvent, de exemplu pentru crăpături.

Utilizarea servetelor igienice la perne poate afecta performanțele căștilor.

Păstrați căștile într-o încăpere răcoroasă, uscată, bine ventilată și închisă, atât înainte cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 la +25° C, umiditate < 60%. Păstrați căștile în ambalajul în care au fost livrate.

Peremele căștilor nu se pot înlocui. Dacă peremele sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți căștile cu unele noi.

Masa medie a căștilor: 215 g

Contactați importatorul / reprezentant autorizat pentru informații suplimentare.

Organism notificat: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda

Durata de utilizare: până la cinci ani de la data fabricației.

Explicația marcatelor: J&Y/YATO – denumire producător/importator; EM-9001B/YT-74632 – număr de catalog piesă producător/importator; EN 352-1:2020 – stan-darde europene pentru protecții auditive; YY/20XX – data fabricației; CE – marca de conformitate cu Directivele privind Noua abordare.

Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului pe www.toya24.pl

ES

Contenido de las instrucciones según

YT-74632 / EM-5005

IT

proprietà acustiche delle cuffie.

Conservare le cuffie in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso, sia prima che e dopo l'uso. Condizioni di stoccaggio: temperatura da +5 a 25°C, umidità < 60%. Conservare le cuffie nell'imballaggio individuale in cui sono state fornite.

I cuscini di tenuta non sono sostituibili. Se i cuscini di tenuta sono usurati o danneggiati, sostituire le cuffie con quelle nuove.

Massa media delle cuffie: 215 g

Per ulteriori informazioni contattare l'importatore/il rappresentante autorizzato.

Organismo notificato: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublino 15, Dublino, Irlanda

Durata di vita: fino a cinque anni dalla data di produzione.

Spiegazione dei simboli: J&Y / YATO – designazione del produttore / dell'importatore; EM-5005 / YT-74632 – numero di catalogo del produttore / dell'importatore; EN 352-1:2020 – numero della norma europea riguardante le cuffie antirumore; YY/20XX – data di fabbricazione: anno.mese; CE – marchio di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio.

Dichiarazione di conformità: disponibile online nella scheda tecnica del prodotto sul sito: www.toya24.pl

NL

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 352-1:2020 / Verordening (EU) 2016/425

Fabrikant: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, China

Importeur: TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen.

Productbeschrijving: Geluiddempende oorkappen type EM-5005 (cat. III) met een drukveer bovenaan het hoofd, opvouwbare drukveer van kunststof met schuimvulling, schalen van kunststof met schuimvulling, afdichtkussen van elastisch schuim.

Aanpassingsmethode: Klap de drukveer uit, stel de dempingsschalen zo af dat de beschrijvingen op het schaallichaam niet omgekeerd zijn als je de oorbeschermers draagt. Plaats de oorkappen zo over het hoofd dat de gehoorgangen volledig omsloten zijn door de dempende kappen. De rand van het afdichtingskussen moet goed aansluiten aan het hoofd rond de oorschelpen. Pas de hoogte van de drukveer aan zodat deze op de bovenkant van het hoofd rust, zodat de dempingsschalen niet van de oren kunnen glijden. De geluiddempende oorkappen voldoen aan de eisen van het kleine, middelgrote en grote bereik.

De geluiddempende waarden van de oorkappen:

Frequentie	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, bij α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i - gemiddelde waarde van de demping

s_i - standaardafwijking

APV - bepaald in overeenstemming met EN ISO 4869-2:2018

H	voor α = 1; in overeenstemming met EN ISO 4869-2:018	[dB]	32	H _{iv} = 33,6 dB	H _{ic} = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _{iv} = 24,4 dB	M _{ic} = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _{iv} = 18,3 dB	L _{ic} = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{iv} = 27,4 dB	SNR _{ic} = 1,4 dB

Aanbevelingen voor het gebruik van de oorkappen:

Pas de oorkappen aan, stel ze af en bewaar ze in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. In lawaaijerige gebieden draagt men ononderbroken oorkappen.

Controleer regelmatig de oorkappen om hun geschiktheid te beoordelen.

Als deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, zullen de prestaties van de oorkappen aanzienlijk afnemen.

De oorkappen beschermen tegen stof en andere verontreinigingen. Beschermen tegen vocht (plastic zakken, zakken, etc.). Reinig de oorkappen met een vochtige katoenen doek. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Vermijd onderdompeling van de oorkappen in water of andere vloeistoffen. Natte of vochtige oorkappen moeten vóór gebruik worden gedroogd. Beschermen tegen mechanische schade. Controleer vóór elk gebruik de toestand van de oorkappen. Gebruik geen beschadigde oorkappen.

Bepaalde chemische stoffen kunnen schadelijk zijn voor dit product. Voor meer gedetailleerde informatie kunt u contact opnemen met de fabrikant.

Gehoorbeschermers, vooral de oorkussens, kunnen versleten raken en moeten regelmatig worden gecontroleerd, bijvoorbeeld op scheuren of lekken.

De plaatsing van hygiënische pads op de afdichtingskussens kan de akoestische eigenschappen van de oorkappen beïnvloeden.

Bewaar de oorkappen in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en gesloten ruimte, zowel voor als na gebruik. Opslagcondities: temperatuur +5 tot +25° C, luchtvochtigheid <60%. Bewaar de oorkappen in de meegeleverde verpakking.

De afdichtingskussens zijn niet bedoeld om te worden vervangen. Als de kussens versleten of beschadigd zijn, vervang dan de oorkappen door nieuwe.

Gemiddelde massa van de oorkappen: 215 g

Neem contact op met de importeur/gemachtigde vertegenwoordiger voor meer informatie.

Aangemelde instantie: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ierland.

Einde van de gebruiksduur tot vijf jaar vanaf de productiedatum.

Verklaring van de markeringen: J&Y / YATO - aanduiding fabrikant/importeur; EM-5005 / YT-74632 - catalogusnummer fabrikant/importeur; EN 352-1:2020 - Europees standaardnummer voor oorkappen; YY/20XX - productiedatum: jaar.maand; CE - markering van overeenstemming met de richtlijnen van de nieuwe aanpak.

Conformiteitsverklaring: online beschikbaar op de webpagina toya24.pl

GR

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1:2020 / τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

Παραγωγός: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, Kίva

Εισαγωγέας: TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία

Περιγραφή προϊόντος: Ωτοασπίδες θορύβου τύπου EM-5005 (кат. III) με ελατήριο συμπίεσης στην κορυφή της κεφαλής, πτυσσόμενο ελατήριο συμπίεσης από πλαστικό με αφρώδες μαξιλάρι, τα κελύφη από πλαστικό με αφρώδες μαξιλάρι, μαξιλάρι στεγανοποίησης από ελαστικό αφρώδες υλικό.

Τρόπος ρύθμισης: Ξεδιπλώστε το ελατήριο συμπίεσης, ρυθμίστε τα κελύφη εξασθένησης με τέτοιο τρόπο ώστε οι περιγράφες που βρίσκονται στο σώμα του κελύφους να μην είναι ανάποδα όταν φοράτε τις ωτοασπίδες. Τοποθετήστε τις ωτοασπίδες στο κεφάλι έτσι ώστε οι λοβοί των αυτών να βρίσκονται εντελώς μέσα στα κελύφη εξασθένησης. Το χέλος του μαξιλαριού σφράγισης πρέπει να ταιριάζει άνετα στο κεφάλι γύρω από τους λοβούς των αυτών. Ρυθμίστε το ύψος του ρυθμιστικού ελατηρίου

έτσι ώστε να στηρίζεται πάνω στην κορυφή του κεφαλιού, αποτρέποντας την ολίσθηση των κελυφών εξασθένησης από τους λοβούς των αυτών. Οι ωτοασπίδες πληρούν τις απαιτήσεις για μικρά, μεσαία και μεγάλα μεγέθη.

Τιμές εξασθένησης ήχου των ωτοασπίδων:

Συχνότητα	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, όταν α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i - μέση τιμή εξασθένησης ήχου

s_i - τυπική απόκλιση

APV - καθορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2-2018

H	Για α = 1 - σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _{iv} = 33,6 dB	H _{ic} = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _{iv} = 24,4 dB	M _{ic} = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _{iv} = 18,3 dB	L _{ic} = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{iv} = 27,4 dB	SNR _{ic} = 1,4 dB

Συστάσεις για τη χρήση των ωτοασπίδων:

Προσαρμόζετε, ρυθμίζετε και αποθηκεύετε τις ωτοασπίδες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε μια θορυβώδη περιοχή, φοράτε τις ωτοασπίδες χωρίς διακοπή.

Ελέγχετε τακτικά τις ωτοασπίδες για να αξιολογήσετε την καταλληλότητά τους.

Αν δεν ακολουθούνται οι παραπάνω συστάσεις, η αποτελεσματικότητα των ωτοασπίδων θα μειωθεί σημαντικά.

Να προστατεύονται οι ωτοασπίδες από τη σκόνη, τη βρωμιά και άλλους ρύπους. Να προστατεύονται από την υγρασία (πλαστικές σακούλες, τσάντες κλπ.). Καθαρίζετε τις ωτοασπίδες με ένα υγρό βαμβάκερο πανί. Αφαιρείτε τις μεγαλύτερες ακαθαρσίες με σαπουνόνερο και στεγνώνετε με ένα πανί. Αποφύγετε να βυθίσετε τις ωτοασπίδες στο νερό ή σε άλλα υγρά. Οι υγρές ή βρεγμένες ωτοασπίδες πρέπει να στεγνώσουν πριν από τη χρήση. Να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες. Ελέγχετε την κατάσταση των ωτοασπίδων πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες ωτοασπίδες. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να είναι επιβλαβείς για αυτό το προϊόν. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή.

Οι ωτοασπίδες, ειδικά τα μαξιλάρια σφράγισης, μπορούν να φθαρούν και πρέπει να ελέγχονται συχνά, για παράδειγμα, εάν δεν έχουν υποστεί ρωγμές ή διαρροές.

Η τοποθέτηση υγιεινής επικάλυψης στα μαξιλάρια σφράγισης μπορεί να επηρεάσει τις ακουστικές ιδιότητες των ωτοασπίδων.

Οι ωοασπίδες να αποθηκεύονται σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως 25 βαθμούς C, υγρασία <60%.

Οι ωτοασπίδες να φυλάσσονται στην παρεχόμενη συσκευασία της μονάδας.

Τα μαξιλάρια στέγανσης δεν προορίζονται για αντικατάσταση. Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης των μαξιλαριών στέγανσης, αντικαταστήστε τις ωτοασπίδες με καινούρια.

Μέσο βάρος ωτοαστικών: 215 g

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα / εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ιρλανδία.

Λήξη διάρκειας ζωής: έως πέντε έτη από την ημερομηνία κατασκευής.

Επεξήγηση σημάνσεων: J&Y / YATO - προσδιορισμός κατασκευαστή / εισαγωγέα· EM-5005 / YT-74632 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή / εισαγωγέα· EN 3521: 2020 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου όσον αφορά τις ωτοασπίδες· 20XX.YY - ημερομηνία παραγωγής· έτος, μήνας· CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες της νέας προσέγγισης.

Δήλωση συμμόρφωσης: διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στην ιστοσελίδα: toya24.pl

BG

Съдържание на инструкцията в съответствие с EN 352-1:2020 / Регламент (EC) 2016/425

Производител: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, Китай

Вносител: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Полша

Описание на продукта: Антифони тип EM-5005 (кат. III) с притискаща пружина в горната част на главата, пружината е с възможност за съвване, изработена от пластмаса с подложка от пяна, чашката е изработена от пластмаса с подложка от пяна, уплътнителни пръстени, изработени от еластична пяна.

Начин на регулиране: Разгънете притискащата пружина, регулирайте чашките така, че описанията върху корпуса на чашката да не са обърнати, когато носите антифоните. Поставете наушниците на главата, така че ушните миди да бъдат изцяло в звукоизолиращите чашки. Ръбът на уплътнителния пръстен трябва да приляга плътно към главата около ушните миди. Регулирайте височината на притискащата пружина така, че да опира в горната част на главата, като предотвратява самостоятелното използване на звукоизолиращите чашки от ушите. Антифоните изпълняват изискванията за честотен диапазон за малкия, средния и големия размер. Стойности на шумозаглушаване на антифоните:

Честота	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, при α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i - средна стойност на шумозаглушаване

S_i - стандартно отклонение

APV - определено в съответствие с EN ISO 4869-2:2018

H	за α = 1; в съответствие с EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _{iv} = 33,6 dB	H _{ic} = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _{iv} = 24,4 dB	M _{ic} = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _{iv} = 18,3 dB	L _{ic} = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{iv} = 27,4 dB	SNR _{ic} = 1,4 dB

Препоръки при използване на антифоните:

Поставяйте, регулирайте и съхранявайте антифоните в съответствие с инструкциите на производителя.

В шумна зона носете постоянно антифони.

Редовно проверявайте антифоните, за да прецените тяхната годност.

Ако горните препоръки не се спазват, ефективността на антифоните ще бъде значително намалена.

Предпазвайте антифоните от прах и други замърсявания. Пазете от влага (найлонови пликове, торбички и др.). Почиствайте антифоните с влажна памучна кърпа. Отстранете по-големите замърсявания с вода и сапун и подсушете с памучна кърпа. Избягвайте да потапяте антифоните във вода или други течности. Мокрите или влажни антифони трябва да се изсушат преди употреба. Пазете от механични повреди. Проверявайте състоянието на антифоните преди всяка употреба. Не използвайте повредени антифони.

Някои химикали могат да имат неблагоприятно въздействие върху този продукт. Подробна информация за това трябва да потърсите от производителя.

Антифоните, а по-специално уплътнителни пръстени, могат да се износят и трябва да се про-веряват често, за да се гарантира, че не са се напукали или не протичат.

Разположението на хигиенните подложки върху уплътнителните пръстени може да повлияе на звукозаглушителните свойства на антифоните.

Съхранявайте антифоните в хладно, сухо, проветриво и затворено помещение, както преди, така и след употреба. Условия за съхранение: температура от +5 до 25 градуса по Целзий, влажност <60%. Съхранявайте антифоните в предоставената единична опаковка.

Уплътнителните пръстени не са предназначени за подмяна. Ако уплътнителните пръстени се износят или повредят, сменете антифоните с нови.

Средно тегло на антифоните: 215 g

За допълнителна информация се свържете с вносителя/упълномощения представител.

Нотифициран орган: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ирландия

Край на експлоатационния срок: до пет години от датата на производство.

Обяснение на маркировките: J&Y / YATO - означение на производителя /вносителя; EM-5005 / YT-74632 - каталожен номер на производителя / вносителя; EN 352-1:2020 - номер на европейския стандарт за антифони; YY/20XX - дата на производство: година.месец; CE - маркировка за съответствие с директивите за нов подход.

Декларация за съответствие: налична в продуктовия лист в уебсайта toya24.pl

PT

Conteúdo das instruções de acordo com a norma EN 352-1:2020 / Regulamento (UE) 2016/425
Fabricante: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, China

Importador: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polónia

Descrição do produto: Protetores auriculares do tipo EM-5005 (cat. II) com uma mola de compressão no topo da cabeça, mola de compressão dobrável de material plástico com enchimento de espuma, conchas de material plástico com enchimento de espuma, anel de vedação de espuma elástica.

Método de regulação: Desdobrar a mola de compressão, ajustar as conchas de modo a que as descrições no corpo da concha não fiquem invertidas quando se usam os protetores. Colocar os protetores auriculares na cabeça de modo a que os pavilhões auriculares fiquem completamente dentro das conchas. O rebordo do anel de vedação deve ajustar-se firmemente à cabeça, à volta dos pavilhões auriculares. Ajustar a altura da mola de pressão de modo a que fique encostada ao topo da cabeça, evitando que as conchas deslizem por si dos pavilhões auriculares. Os protetores auriculares cumprem os requisitos para os tamanhos pequeno, médio e grande.

Os valores de atenuação sonora dos protetores:

Frequência	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s ₁	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, a α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M₁ - valor médio do amortecimento

s₁ - desvio padrão

APV - determinado em conformidade com a norma EN ISO 4869-2:2018

H	a α = 1; de acordo com a norma EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _M = 33,6 dB	H _S = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _M = 24,4 dB	M _S = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _M = 18,3 dB	L _S = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _M = 27,4 dB	SNR _S = 1,4 dB

Recomendações para a utilização de protetores auriculares:

Ajuste, regule e armazene os protetores auriculares de acordo com as instruções do fabricante.

Use continuamente os protetores auriculares numa área ruidosa.

Inspeccione regularmente os protetores auriculares para avaliar a sua adequação.

Se as recomendações acima não forem seguidas, a eficácia dos protetores auriculares será significativamente reduzida.

Proteja os protetores auriculares do pó, sujidade e outros contaminantes. Proteja-os da humidade (sacos de plástico, bolsas, etc.). Limpe os protetores auriculares com um pano de algodão húmido. Em caso de maior sujidade, a mesma deve ser removida com água e sabão e seca usando um pano de algodão. Evite mergulhar os protetores auriculares em água ou outros líquidos. Os protetores auriculares molhados ou húmidos devem ser secos antes de serem utilizados. Proteger contra danos mecânicos. Verifique o estado dos protetores antes de cada uso. Não utilize protetores danificados. Certos produtos químicos podem ter um efeito adverso sobre este produto. Devem ser obtidas informações pormenorizadas sobre este assunto junto do fabricante.

Os protetores auriculares, em especial os anéis de vedação, podem desgastar-se e devem ser controlados com frequência, por exemplo, para verificar se não estão rachados ou se não têm fugas.

A colocação de coberturas de higiene nos anéis de vedação pode afetar as propriedades acústicas dos protetores auriculares.

Armazene os protetores num local fresco, seco, ventilado e fechado, antes e depois da utilização. Condições de armazenamento: temperatura de +5 a 25 °C, humidade < 60 %. Armazene os protetores na embalagem individual fornecida.

Os anéis de vedação não se destinam a ser substituídos. Substitua os protetores auriculares por novos se os anéis de vedação estiverem gastos ou danificados.

Peso médio dos protetores auriculares: 215 g

Para mais informações, contacte o importador / representante autorizado.

Organismo notificado: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda

Fim de vida útil: até cinco anos a partir da data de fabrico.

Explicação das designações: J&Y / YATO - designação do fabricante/importador; EM-5005 / YT-74632 - número de catálogo do fabricante/importador; EN 352-1:2020 - número da norma europeia para os protetores auriculares; YY/20XX - data de fabrico: ano.mês; CE - marca de conformidade com as diretivas da "Nova Abordagem".

Declaração de conformidade: disponível na ficha de produto em toya24.pl

HR

Sadržaj uputa prema normi EN 352-1:2020 / Uredba (EU) 2016/425

Proizvođač: Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co., Ltd., No. 5 Yongle Road, Huashan Town, Huadu District, Guangzhou, Kina

Uvoznik: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poljska

Opis proizvoda: Štitnici za uši tip EM-5005 (kat. III) s kompresijskom oprugom na vrhu glave, kompresijskom oprugom s mogućnošću sklapanja od plastike s pjenastom oblogom, čašicama od plastike s pjenastom oblogom, brtvjenim jastučićem od fleksibilne pjene.

Način podešavanja: Rasklopite kompresijsku oprugu, postavite prigušne čašice tako da se opisi na kućištu čašice ne preokrenu prilikom nošenja štitnika za uši. Stavite štitnike za uši na glavu tako da su usne školjke u potpunosti unutar prigušnih čašica. Rub brtvenog jastučića treba čvrsto prijanjati uz glavu oko ušnih školjki. Podesite visinu kompresijske opruge tako da se naslanja na vrh glave, spriječavajući da čašice za prigušivanje spontano klize s usne školjke. Štitnici za uši ispunjavaju zahtjeve za mali, srednji i veliki raspon veličina.

Vrijednosti gušenja zvuka štitnika za uši:

Frekvenција	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s ₁	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, kod α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M₁ - prosječna vrijednost prigušavanja

s₁ - standardna devijacija

APV - određeno prema EN ISO 4869-2:2018

H	za α = 1; sukladno z EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _M = 33,6 dB	H _S = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _M = 24,4 dB	M _S = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _M = 18,3 dB	L _S = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _M = 27,4 dB	SNR _S = 1,4 dB

Preporuke za uporabu štitnika za uši:

Postavite, namjestite i pohranite štitnike za uši u skladu s uputama proizvođača.

U bučnim područjima štitnike nositi bez prestanka.

Redovito provjeravajte štitnike za uši kako biste procijenili njihovu prikladnost.

Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, učinkovitost štitnika za uši bit će značajno smanjena.

Zaštitiite štitnike od prašine, prljavštine i drugih onečišćenja. Zaštitiiti od vlage (plastične vrećice, kesice i sl.). Očistite štitnike za uši vlažnom pamučnom krpom. Veću prljavštinu uklonite sapunicom i osušite krpom. Izbjegavajte potapanje štitnika za uši u vodu ili druge tekućine. Prije uporabe treba osušiti mokre ili vlažne štitnike za uši. Čuvajte od mehaničkih oštećenja. Provjerite stanje štitnika prije svake uporabe. Nemojte koristiti oštećene štitnike za uši.

Određene kemikalije mogu biti štetne za ovaj proizvod. Detaljne informacije o tome treba tražiti od proizvođača.

Štitnici za uši, posebno brtvjeni jastučići, mogu se istrošiti i treba ih često pregledavati, npr. provjeravati ima li pukotina ili curenja.

Postavljanje higijenskih uložaka na brtvene jastučice može utjecati na akustična svojstva štitnika za uši.

Čuvajte štitnike na hladnom, suhom, prozračenom i zatvorenom mjestu prije i nakon upotrebe. Uvjeti čuvanja: temperatura +5 do 25 stupnjeva C, vlažnost <60%. Štitnike čuvajte u dostavljenom pakiranju. Brtvjeni jastučići nisu namijenjeni za zamjenu. U slučaju istrošenosti ili oštećenja brtvjenih jastučića, zamijenite štitnike za uši novima.

Prosječna težina štitnika za uši: 215 g

Za više informacija obratite se uvozniku/ovlaštenom predstavniku.

Notificirana jedinica: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Du- blin 15, Dublin, Irska

Kraj uporabe: do pet godina od datuma proizvodnje.

Pojasňjenje oznaka: J&Y / YATO - oznaka proizvođača/uvoznika; EM-5005/YT-74632 - kataloški broj proizvođača/uvoznika; EN 352-1:2020 - europski standardni broj za štitnike za uši; YY/20XX - datum proizvodnje: godina.mjesec; CE - oznaka sukladnosti s direktivama novog pristupa.

Izjava o sukladnosti: dostupna u kartici proizvoda na internetskoj stranici toya24.pl

AR

محتوى النليل وفقاً للمواصفة EN ٣٥٢-١:٢٠٢٠ / تنظيم (الاتحاد الأوروبي) ٢٠١٦/٤٢٥

الشركة المصنعة: Huashan ·No. ٥ Yongle Road ·Ltd. ،Guangzhou J&Y Safety Products Manufacturer Co. الصين ،Guangzhou ،Huadu District ·Town

المستورد: TOYA S.A. ،١٣/١٥ ul. Soltysowicka ،٥١-١٦٨ فروتسواف، بولندا

وصف المنتج: وافي للأذنين من نوع EM-٥٠٠٥ (ألفة الثالثة) مع نابض ضغط أعلى الرأس، ونابض ضغط قابل للطي مصنوع من البلاستيك مع حشوة إسفنجية، أكواب مصنوعة من البلاستيك مع حشوة إسفنجية، وسادة إغلاق مصنوعة من رغو مرنة.

طريقة الضبط: افتح نابض الضغط، واضبط أو عية التحديد بطريقة لا تعكس الأوصاف الموجودة على جسم الواء عند ارتداء وإقيات الأذن. ضع وافي الأذن على الرأس بحيث تكون الأذنين بالكامل داخل أكواب التخفيف. يجب أن تتناسب حافة وسادة الختم بشكل مريح حول الرأس حول الأذنين. اضبط ارتفاع نابض الضغط بحيث يستقر على الجزء العلوي من الرأس، مما يمنع أكواب التحديد من الانزلاق من الأذنين. تلبى أعطية الأذن متطلبات نطاق الحجم الصغير والمتوسط والكبير.

قيم تحديد صوت وافي الأذن:

التردد	هرتز	125	250	500	1000	2000	4000	٨٠٠٨
Mf	ديسبل	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	٤٢,٨
Sf	ديسبل	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	٤,١
APV عند α=1	ديسبل	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	٣٨,٧

Mf - متوسط قيمة التحديد

Sf - الانحراف المعياري

APV - تم التحديد وفقاً للمعيار EN ISO ٤٨٦٩-٢:٢٠١٨

H	EN وفقاً للمعيار ISO ٢٠٢٠٨:٤٨٦٩	ديسبل	٣٢	H _M = ٣٣,٦	H _S = ١,٧
M		ديسبل	٢٣	M _M = ٢٤,٤	M _S = ١,٥
L		ديسبل	١٦	L _M = ١٨,٣	L _S = ١,٩
SNR		ديسبل	٢٦	SNR _M = ٢٧,٤	SNR _S = ١,٤

توصيات لاستخدام وإقيات الأذن:

يجب وضع وإقيات الأذنين وتعديلها وتخزينها وفقاً لتعليمات الشركة الصانعة.

في المناطق الصاخبة، قم بإرتداء وإقيات للأذنين في جميع الأوقات.

أفحص وإقيات الأذن بانتظام لتقييم مدى ملائمتها.

إذا لم يتم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه، فسيتم تقليل فعالية وافي الأذن بشكل كبير.

احم وافي الأذن من الغبار والأوساخ والملوثات الأخرى. قم بالحماية من الرطوبة (الأكياس البلاستيكية، النايلون، إلخ). نظف وافي الأذن بقطعة قماش فضيئة مبللة. قم بإزالة الأوساخ الخشنة بالماء والصابون وجفف بقطعة قماش فضيئة. تجنب غمر وافي الأذن في الماء أو السوائل الأخرى.

يجب تجفيف وافي الأذن المبلل أو الرطب قبل الاستخدام. قم بالحماية ضد التلف الميكانيكي. تحقق من حالة وافي الأذن قبل كل استخدام. لا تستخدم وافي الأذن للتلف.

قد تكون بعض المواد الكيميائية ضارة بهذا المنتج. يجب الحصول على معلومات مفصلة حول هذا الموضوع من الشركة المصنعة.

يمكن أن تلبى وإقيات الأذن، وخاصة الوسائد المائعة للتسرب، ويجب فحصها بشكل متكرر، على سبيل المثال بحثاً عن الشقوق أو التسريبات.

قد يؤثر وضع أعطية النظافة على وسائد الإغلاق على الأداء الصوتي لوافي الأذن.

قم بتخزين وافي الأذن في غرفة باردة وجافة وجيدة التهوية ومغلقة قبل الاستخدام وبعد. شروط التخزين: درجة الحرارة +٥ إلى -٥٢ درجة مئوية، الرطوبة <٦٠٪. قم بتخزين وافي الأذن في عوة الوحدة المرفقة.

الوسادات المائعة للتسرب غير مخصصة لاستبدال. في حالة تلف الوسائد المائعة للتسرب أو تضررها، استبدل وإقيات الأذن بأخرى جديدة.

متوسط وزن وافي الأذن: ٥١٢ جرام

لمزيد من المعلومات: يرجى الاتصال بالمستورد / الممثل المعتمد.

الهئية المعتمدة: (٢٧٧٧) Clonee ·Bracetown Business Park ·Satra Technology Europe Ltd. ،دبلن ٥١، دبلن، أيرلندا

نهاية عمر الخدمة: حتى خمس سنوات من تاريخ الصنع.

شرح العلامات: J&Y / YATO - علامات المصانع / المستورد؛ YT-٧٤٦٣١ / Y-٥٠٠٢C EM- - رقم كتالوج الشركة المصنعة / المستورد؛ ٢٠٢٠: ٢٠٢٠ EN ٣٥٢-١ - رقم المعيار الأوروبي لوافيات الأذن؛ ٢٠XXYY / - تاريخ الإنتاج؛ السنة، الشهر؛ CE - علامة الامتثال لتوجيهات النهج الجديد.

إقرار المطابقة: متوفر في بطاقة المنتج على الموقع toya٢٤.pl